

聖霊を待つ間、使徒たちと共に祈る聖母マリアは、祈る教会の姿を示しました。

2021年（令和3年）

TUẦN BÁO NHÀ THỜ HIMEJI

1月10日 カトリック姫路教会週報 No.829

E-mail: office@catholic-himeji.com URL <http://www.catholic-himeji.com>

発行：カトリック姫路教会事務室 〒670-0012 姫路市本町68 TEL 079-222-0043 FAX 079-222-0093

主日のミサ時間

(日) 7:00 (第5週を除く)

10:00

英語(日) 15:00 (第5週を除く)

ベトナム語 第4土曜 19:30

平日のミサ時間

月・火・木・金・土 7:00

水 18:00

今週の予定

1月10日(日) 主の洗礼 ミサ時間 7:00・9:00・11:00・15:00 英語

1月17日(日) 年間第2主日 ミサ時間 7:00・9:00・11:00・15:00 英語

キリスト教一致祈禱週間（1月18日から25日まで）

「すべての人を一つにしてください」という最後の晩さんでのイエスの祈りに耳をかたむけるわたしたちはまた、折にふれて目に見える一致を示すように求められています。それは、ともに祈り、支え合うことによって、神がすべての人の救いのためにイエスを遣わしたことを「世が信じる」ためです（ヨハネ17・21-23参照）

キリスト教諸教会の間で毎年1月18日から25日に定められている一致祈禱週間は、このことを強く意識する機会となるでしょう。この一致祈禱週間のために、教皇庁キリスト教一致推進評議会と世界教会協議会は1968年以来、毎年テーマを決め、「礼拝式文」と「8日間のための聖書と祈り」を作成しています。日本ではカトリック中央協議会と日本キリスト教協議会が共同で翻訳し、小冊子を発行しています。

2021年4月から2023年3月までの姫路小教区の信徒代表・副代表の選出について

今回は、評議会規約の改正に伴い、信徒の皆様各自において、信徒代表及び副代表推薦候補者3名を推薦していただき、推薦された方の中から選出することとなりました。推薦用紙は受付に置いておりますので、受付に設置している**推薦箱**へ1月24日（日）までに提出してください。

教会は信者の維持費で保たれています。ご協力をお願いします。

お知らせ / Thông Báo

1. 新型コロナウイルス感染防止について

新型コロナウイルスの感染が拡大傾向にありますので、感染防止対策をしっかりと講じた上でミサに与ってください。なお、日本カトリック中央協議会から体調不良の方などへのミサ出席自粛要請とミサ出席義務免除がなされておりますので、ご配慮をよろしく申し上げます。

Sự lây lan virus mới corona có khuynh hướng tăng, xin đổi sách phòng ngừa lây nhiễm trước khi dự thánh lễ,

Ngoài ra, hội nghị trung ương catholic Nhật bản có thông báo nếu những người sức khỏe không tốt, xin nhớ rằng đã được miễn nghĩa vụ tham dự thánh lễ,

2. 主日のミサの時間変更について

新型コロナウイルスの感染が拡大していることから、姫路教会においては、感染防止対策のため12月13日（日）からの当分の間、主日のミサは、午前7時、9時、11時と午後3時（英語）の4回とし、分散して行うこととしております。信徒の皆様のご協力をよろしくお願いいたします。なお、分散してミサを行うに際し「ミサ時間登録証」を発行し入堂制限をしています。

Virus corona mới ngày càng lan rộng, để ngăn chặn sự lây lan, nhà thờ Himeji trong khoảng thời gian, các ngày Chúa nhật sẽ có 4 Thánh lễ, từ ngày 13/12, lễ 7 giờ, lễ 9 giờ, lễ 11 giờ, và lễ 15 giờ (anh ngữ), để giữ khoảng cách xin mọi người hiệp lực, ngoài ra, để phân tán sẽ dựa trên thẻ đăng ký giờ dự lễ đã phát hành hạn chế vào cửa.

3. 典礼委員会より

今年の「灰の水曜日」は2月17日（水）です。この日の灰を作りますので、昨年の「枝の主日」以来ご家庭で保管されている枝を1月17日（日）～2月14日（日）の期間中に教会へ持って来てロビーの箱に入れて下さい。

thứ tư lễ tro năm nay là 17/2, để tạo tro dùng cho ngày lễ, những cành lá của Chúa nhật lễ lá năm trước, nếu các gia đình còn giữ, xin mang đến bỏ vào thùng ở sảnh nhà thờ, trong thời gian từ Chúa nhật 17/1 đến Chúa nhật 14/2,